

# COME CAMBIANO LE NOSTRE CITTÀ CON I PIANI INTEGRATI DI SVILUPPO SOSTENIBILE

a cura della  
REDAZIONE

## HOW OUR CITIES CHANGE UNDER THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT INTEGRATED PROJECTS

TXT presents the history in pictures of some of the fourteen plans approved by the Region and presented by big and small Tuscan cities to integrate their own urban plans and to complete relevant works for the territory. From tourism to culture, from social services to mobility, here is how over 300 million euros, half of which from the POR CREO programme, will be spent.

**TXT PRESENTA LA STORIA PER IMMAGINI DI ALCUNI DEI QUATTORDICI PIANI APPROVATI DALLA REGIONE E PRESENTATI DALLE CITTÀ, GRANDI E PICCOLE, DELLA TOSCANA PER INTEGRARE I PROPRI PIANI URBANISTICI E PER COMPLETARE OPERE DI RILEVANZA TERRITORIALE.**

**DAL TURISMO ALLA CULTURA, DAI SERVIZI SOCIALI ALLA MOBILITÀ ECCO COME SARANNO SPESI OLTRE 300 MILIONI DI EURO, CIRCA LA METÀ DEI QUALI PROVENIENTI DA FONDI DEL PROGRAMMA POR CREO.**

Il POR CREO, tra le tante opportunità, annovera anche il cofinanziamento dei Piani Integrati di Sviluppo Urbano Sostenibile (in gergo ormai PIUSS), presentati da molti Comuni toscani e dei quali ben 14 sono entrati nella fase di attuazione.

Ma entriamo nel merito: con i PIUSS, un'operazione avviata nel 2008, la Regione Toscana e i Comuni che hanno partecipato all'iniziativa si sono posti l'obiettivo di realizzare un ampio programma di rigenerazione e riqualificazione di interi quartieri cittadini e di recuperare a nuove funzioni grandi contenitori dismessi da anni. Trasformare pezzi di città con l'ambizione di renderle più competitive e più attrattive in linea con gli orientamenti comunitari e gli obiettivi della programmazione regionale.

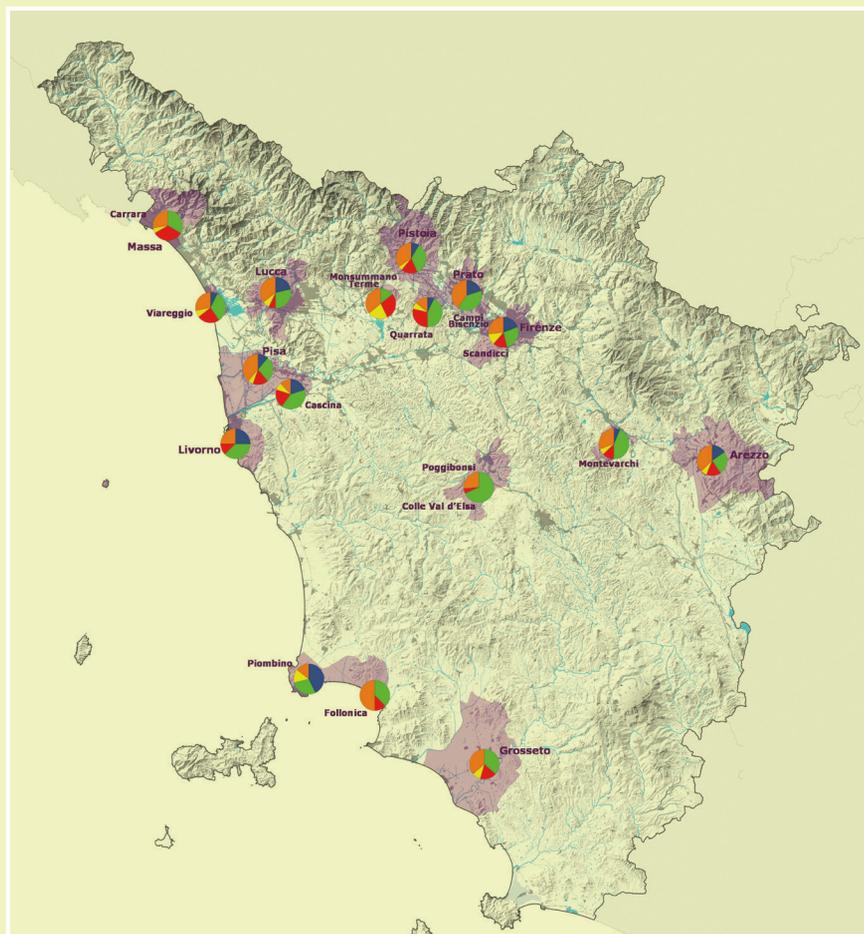
Nuovi percorsi turistici, restauro di antichi palazzi, recupero di grandi contenitori dismessi per ospitare nuove attività produttive o programmi di ricerca soprattutto nel campo dell'alta tecnologia, asili nido, strutture per i servizi sociali e rilancio dei centri commerciali naturali: questi sono gli elementi chiave di cui si compone questo strumento.

L'operazione avviata dai PIUSS risponde a due esigenze: da una parte il risanamento urbanistico di interi pezzi di città e dall'altra l'inserimento, nei nuovi spazi rigenerati, di attività economiche in grado di innescare uno sviluppo qualificato e sostenibile.

*The POR CREO, among the many opportunities, numbers the co-financing to Integrated Plans for Sustainable Development (PIUSS) presented by many tuscan City Councils and 14 of which are now in their operational stage.*

*With the PIUSSes, the Region and City Councils that participated in the venture wanted to carry out a wide programme of regeneration and re-qualification of entire districts and to reclaim big disused containers to new functions. New turistic paths, restoration of ancient buildings, child care centres, social services structures and revitalization of natural commercial areas: these are the key elements composing this tool.*

*The operation started by the PIUSSes responds to two needs: on the one hand the urban restoration of entire pieces of cities and on the other the insertion, in new regenerated spaces, of economic activities able to trigger a qualified*



Mapa della Toscana con il quadro iniziale delle proposte di progetto

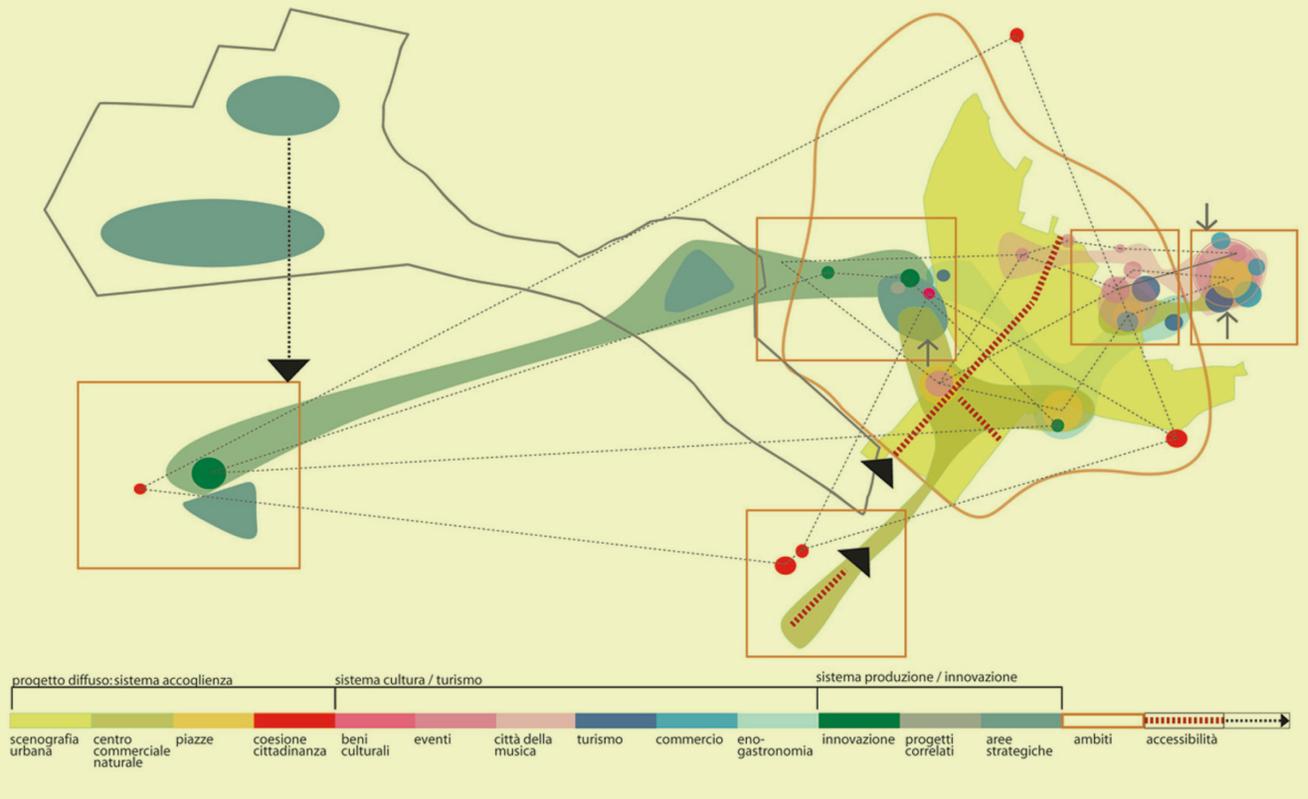
#### OPERAZIONI PER LINEA DI INTERVENTO

- **5.1A** Infrastrutture per lo sviluppo economico: centri servizi alle imprese, centri di competenza PMI, infrastrutture per insediamenti produttivi e per il terziario avanzato, infrastrutture per lo sviluppo socioeconomico in aree urbane
- **5.1B** Interventi di recupero e riqualificazione dell'ambiente urbano e delle aree per insediamenti produttivi finalizzati a fruizione collettiva. Infrastrutture per il turismo e Centri Commerciali Naturali
- **5.1C** Costituzione, recupero e riqualificazione di strutture per la tutela dei diritti di cittadinanza sociale
- **5.1D** Realizzazione strutture per asili nido e servizi integrativi
- **5.2** Interventi di tutela, valorizzazione e promozione del patrimonio culturale nei contesti urbani funzionali alla fruizione di un turismo sostenibile

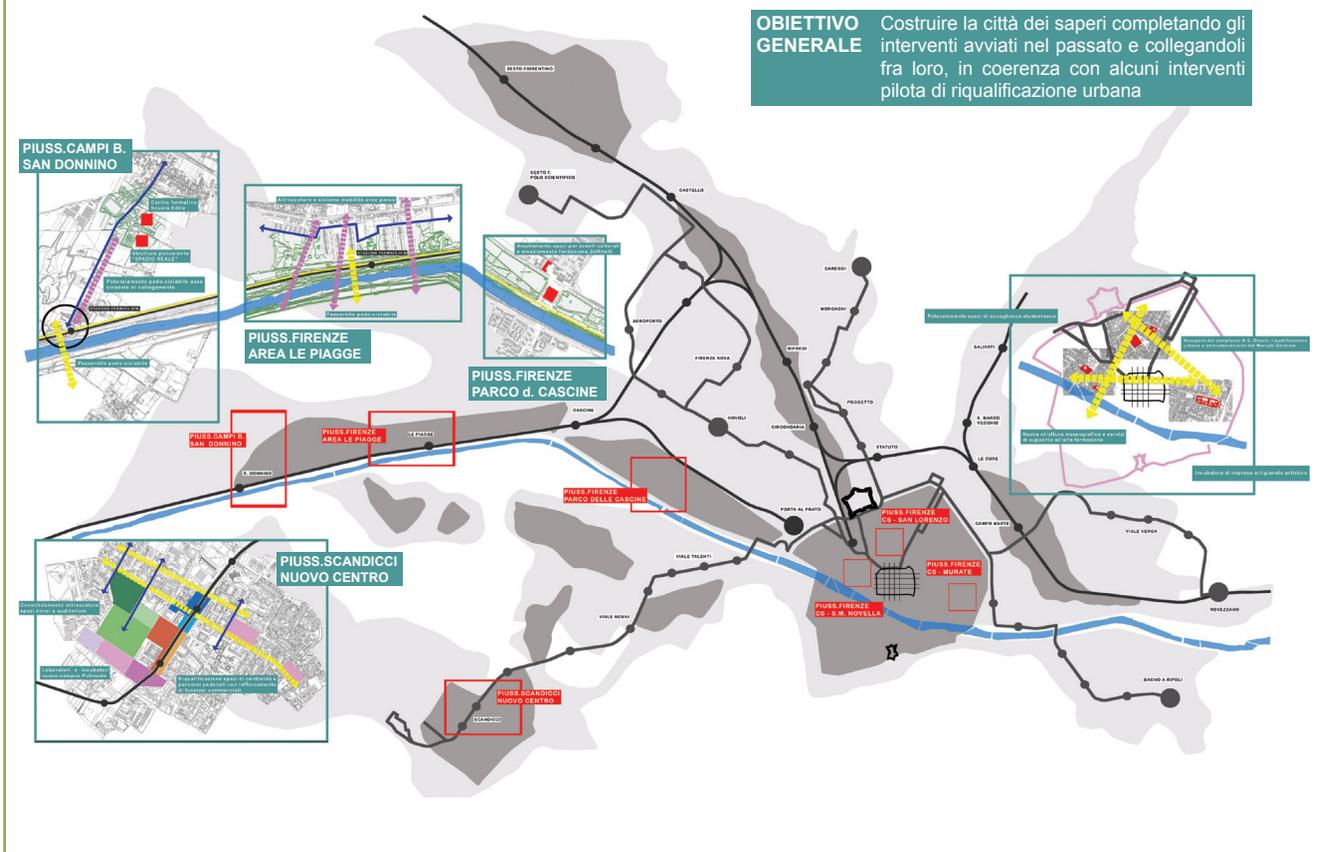
#### TOTALE OPERAZIONI



Mappa PIUSS di Arezzo centro



Mappa PIUSS di Firenze, Campi Bisenzio e Scandicci



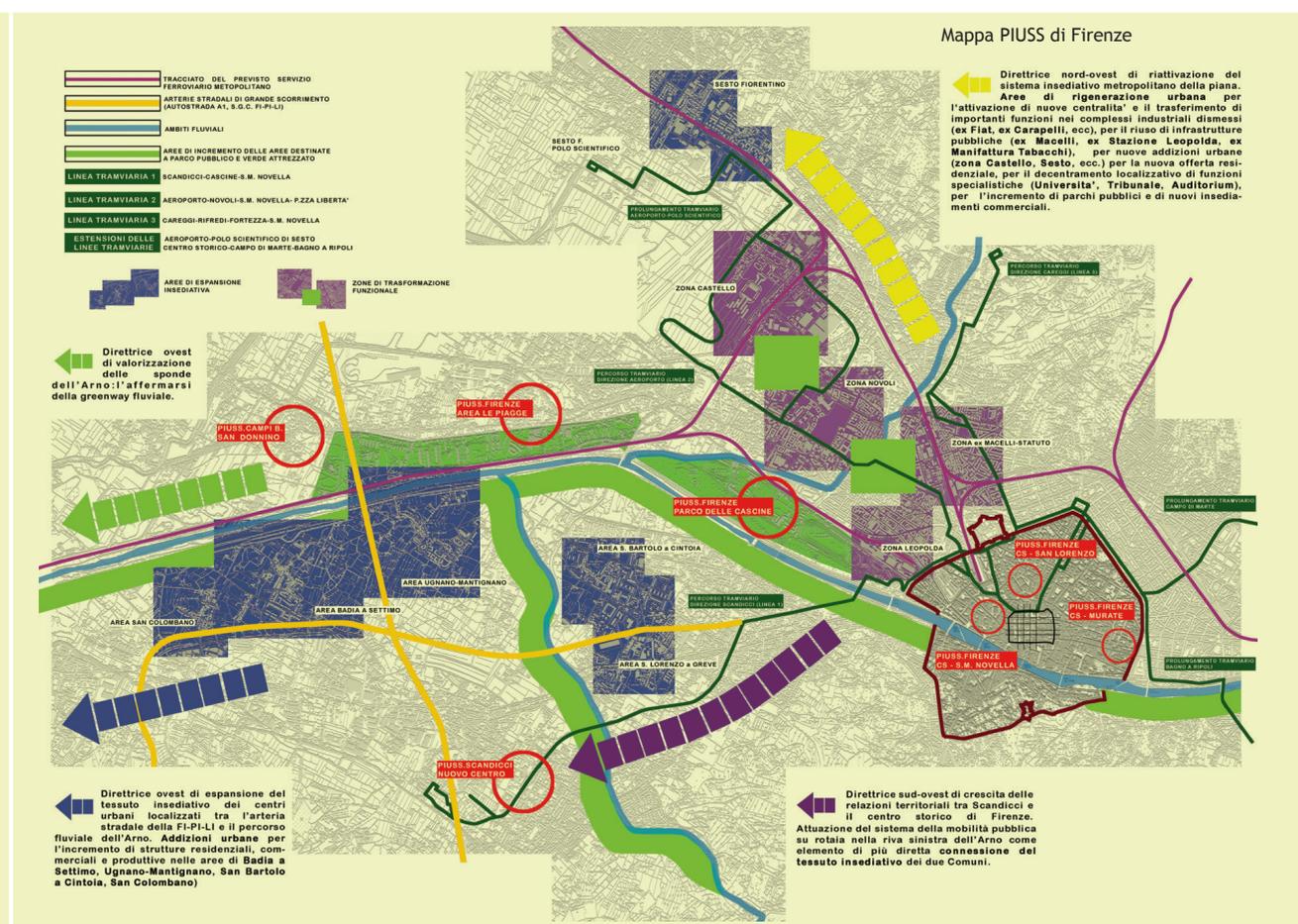
L'operazione PIUSS è andata avanti con successo dimostrando la forte capacità di progettazione dei territori e delle comunità locali. I PIUSS sono uno strumento che si rivolge alle città con almeno 20 mila residenti. La Regione Toscana ne finanzia 14 e ciascuno di essi è costituito da un insieme coordinato di progetti integrati fra loro. I progetti ammessi sono 304, di cui 150 quelli definitivi ad oggi finanziati. L'investimento totale attivato ammonta a circa 330 milioni di euro e il contributo pubblico totale a oltre 167 milioni. La maggior parte delle risorse provengono dal programma europeo POR CREO FESR Toscana (123,5 milioni) che finanzia 121 progetti; il resto dal FAS- Fondo Aree Sottoutilizzate (38,5 milioni) e dal PRSE: Piano Regionale Sviluppo Economico (5,5 milioni).

Il PIUSS è un piano complesso, uno strumento nuovo che ha fatto registrare partecipazione e condivisione da parte dei Comuni e dei soggetti protagonisti delle scelte e delle politiche di sviluppo. Ogni PIUSS è composto da numerosi progetti (alcuni di questi sono anche grandi progetti che comportano trasformazioni urbanistiche importanti; prevale il recupero anche di edifici in disuso che vengono riutilizzati per nuove funzioni, in genere funzioni pregiate nei settori della cultura, della ricerca, delle nuove tecnologie).

Tutti i progetti di ciascun PIUSS devono dunque rispondere al principio dell'integrazione con il fine ultimo di realizzare obiettivi di sviluppo socio-economico. La riqualificazione e rigenerazione di intere zone urbane

and sustainable development. The operation went on successfully demonstrating the great ability to plan of local territories and communities. The PIUSSes are tools addressed to cities of at least 20.000 residents. The accepted projects are 304, of which 150 are definitive and, to date, financed. The total investment amounts to about 330 million euros and the total public contribution to over 167 million. The greatest part of the resources come from the european programme POR CREO FESR Tuscany (123,5 million); the rest from the FAS - Underutilized areas Fund (38,5 million) and from the PRSE - Regional Plan for Economic Development (5,5 million).

The PIUSS is a complex plan, a new tool that registered a major participation and sharing from City Councils and from the protagonists of the development choices and policies. Every project in every PIUSS have to answer to the integration principle with the final aim to carry out socioeconomic development objectives. The requalification and regeneration of entire urban





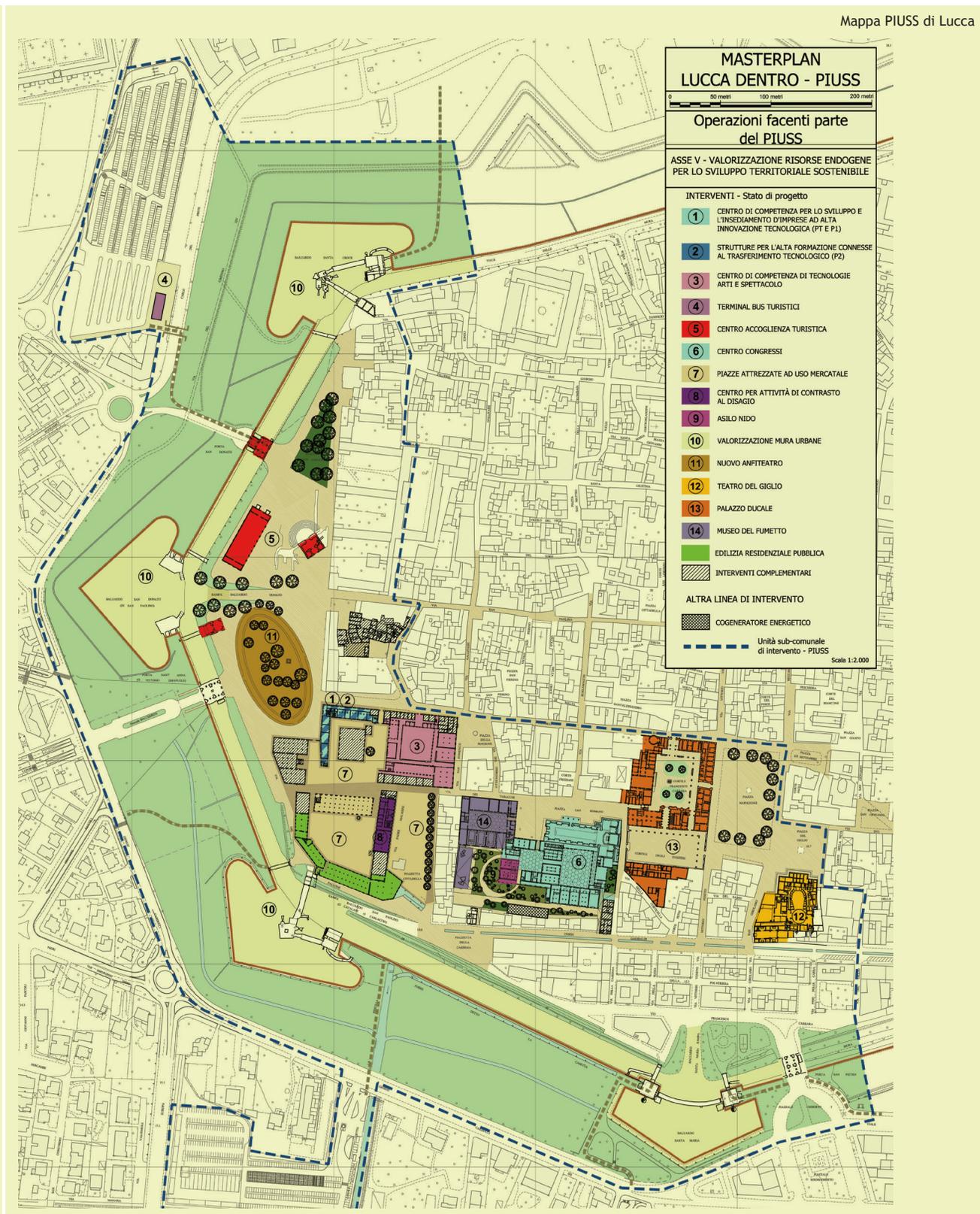
## IL SUCCESSO DEI PIUSS TOSCANI

Lo studio, l'elaborazione e la messa a punto di progetti complessi e integrati che ridisegnano quartieri, intere zone delle città e allocazione delle funzioni, ha coinvolto 21 Comuni con popolazione oltre i 20.000 abitanti. Sono state presentate alla Regione Toscana 17 proposte PIUSS contenenti un totale di 323 progetti.

*of urban communities for the "regeneration" of cities: urban, environmental, economic quality.*

*THE SUCCESS OF TUSCAN PIUSSes*  
*One the aspects that mostly characterized the success of the PIUSSes is the*

Mappa PIUSS di Lucca



*strong ability to plan, demonstrated by the local players. The Region asked to urban communities to propose integrated plans with a strong urban impact, with the physical transformation of buildings and places, that can be at the same time development programmes for productive activities. The City Councils mobilized with interesting planning proposals.*

**THE PATH OF TUSCAN PIUSSes:  
A YEAR OF PLANNING  
CREATIVITY**

*The path started in May 2008 with the publication by the Region of the announcement of funds. Dynamic urban communities quickly became active: over ten months of studies, researches, elaborations and then meetings, consultations, conferences. The interested Councils brought together all the players on the territory and informed the*

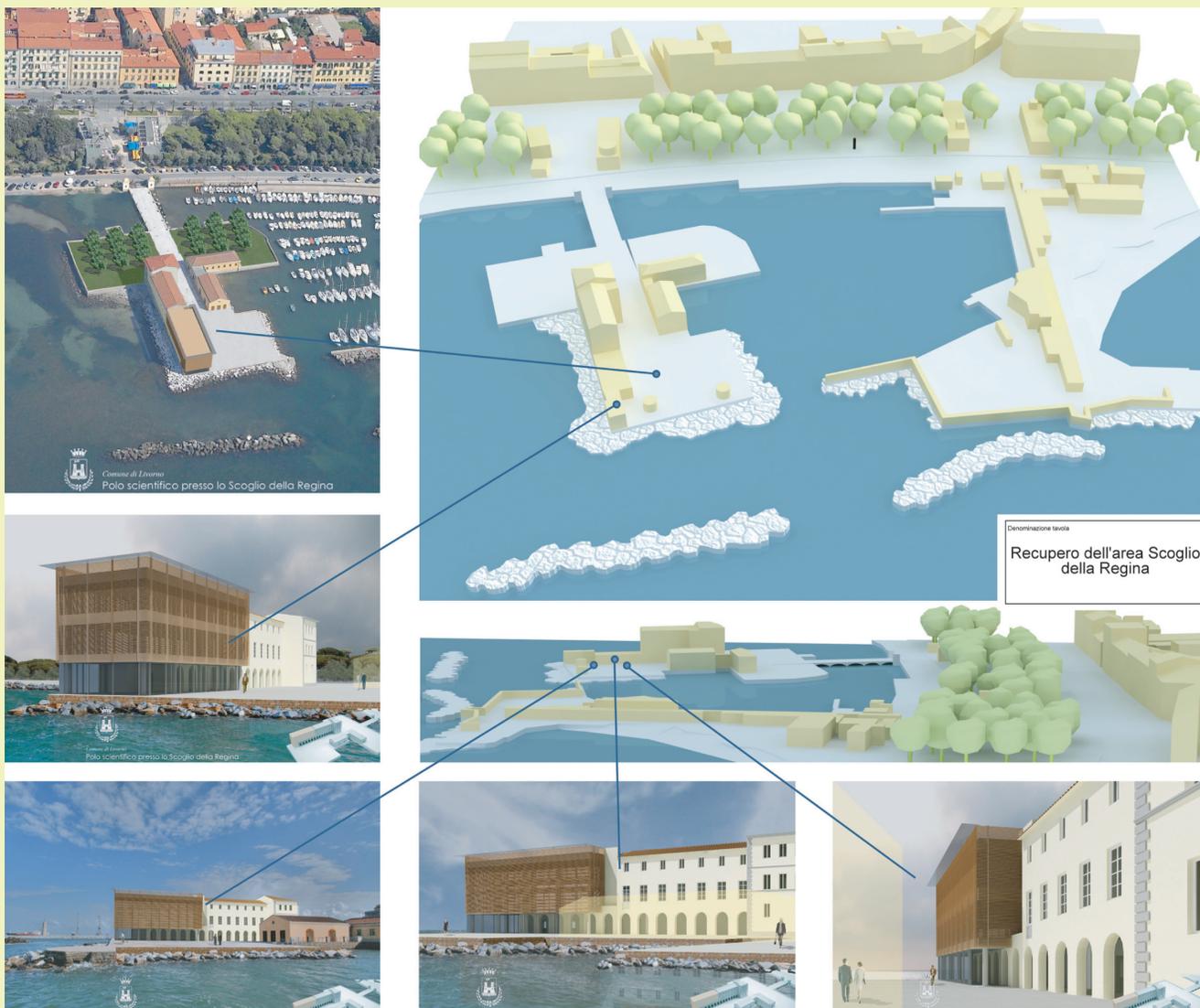
Uno degli aspetti che maggiormente caratterizzano il successo dei PIUSS è la forte capacità di progettazione dimostrata dai territori. Alle comunità urbane la Regione ha chiesto di proporre piani integrati di opere con forte rilievo urbanistico, con trasformazione fisica di edifici e luoghi, che siano al tempo stesso programmi di sviluppo per le attività produttive contenute in queste opere.

I Comuni si sono mobilitati e attivati con proposte di progettazione interessanti.

**IL PERCORSO DEI PIUSS TOSCANI:  
UN ANNO DI CREATIVITÀ PROGETTUALE**

Il percorso è iniziato nel maggio 2008 con la pubblicazione da parte della Regione Toscana dell'Avviso per la manifestazione d'interesse al cofinanziamento delle proposte da parte dei Comuni eligibili alla procedura PIUSS. Comunità urbane dinamiche si sono attivate rapidamente. Oltre dieci mesi di studi, ricerche, elaborazioni e poi incontri, riunioni, tavoli di concertazione. I Comuni interessati hanno mobilitato tutti i soggetti presenti sul territorio (enti pubblici, categorie economiche, associazionismo) e hanno informato i cittadini sulle opportunità offerte dal programma europeo POR

Mappa PIUSS di Livorno, recupero dell'area Scoglio della Regina



CRo per il finanziamento di progetti importanti capaci di incidere significativamente sulla vita delle città.

Nella primavera del 2009 i 21 Comuni che si sono candidati per l'approvazione dei PIUSS hanno presentato molti progetti, idee e tante iniziative di grande pregio che ridisegnano il volto di interi quartieri e creano gli ambienti favorevoli allo sviluppo di un'economia sostenibile e di qualità.

## TURISMO, COMMERCIO, BENI CULTURALI, ATTIVITÀ PRODUTTIVE E INFRASTRUTTURE SOCIALI

Relativamente ai PIUSS il programma POR CRo finanzia i progetti che ricadono in diversi settori: infrastrutture per lo sviluppo economico; infrastrutture per il turismo e il commercio; infrastrutture sociali; asili nido; infrastrutture per la cultura.

I progetti dei Comuni si sono concentrati sui settori del turismo, del commercio e dei beni culturali. Rilevante tuttavia anche il numero delle operazioni rivolte alle infrastrutture sociali e per l'infanzia e alle infrastrutture per lo sviluppo economico a dimostrazione di uno sforzo di integrazione nella progettazione dei PIUSS.

*citizens on the opportunities of the european programme, able to significantly impress a radical change on the life of the cities.*

## TOURISM, TRADE, CULTURAL HERITAGE, PRODUCTIVE ACTIVITIES AND SOCIAL INFRASTRUCTURES

*As for the PIUSSes, the POR CRo programme finances the project that fall in different fields: infrastructures for economic development; infrastructures for tourism and trade; social infrastructures; nursery schools; infrastructures for culture. The projects of the Councils concentrate on tourism, trade and cultural heritage. It is relevant the number of operations for social and childcare infrastructures and for economic development as well, demonstrating an integration effort in the planning of the PIUSSes.*

Mappa PIUSS di Pisa. Quadro generale aree d'intervento e progetti (part.)

